



**UNR** Universidad  
Nacional de Rosario



ROSARIO, 12 JUN 2015

VISTO el expediente n° 75.966, relacionado con el Acuerdo Específico celebrado entre la Escuela Nacional Superior de Arquitectura de Montpellier, Francia, y la Universidad Nacional de Rosario, Rosario, provincia de Santa Fe, República Argentina, en fecha 16 de noviembre de 2014, y

CONSIDERANDO:

Que el aludido Convenio tiene como objeto desarrollar un Programa de Intercambio y Cooperación en todas las áreas académicas ofrecidas por ambas Instituciones.

Atento el Inf.C.Pr. N° 0119/15 de Dirección General de Contabilidad y Presupuesto, de fecha 19 de mayo de 2015 y la providencia de Asesoría Jurídica del 27 de mayo de 2015.

Teniendo en cuenta la intervención de la Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño y de las Secretarías Privada, Académica, de Economía y Finanzas, de Relaciones Internacionales y de Posgrado.

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

RESUELVE:

ARTICULO 1°.- Aprobar el Acuerdo Específico celebrado entre la Escuela Nacional Superior de Arquitectura de Montpellier, Francia y la Universidad Nacional de Rosario, Rosario, provincia de Santa Fe, República Argentina, que forma parte de la presente.

ARTICULO 2°.- Inscribase, comuníquese y archívese.

RESOLUCION N° 2445 / 2015

sid

Dra. CLARA EDER LOPEZ  
SECRETARIA GENERAL  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

DARÍO MAIORANA  
Rector



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
PLANEAMIENTO Y DISEÑO  
RIOBAMBA 220 Bis - 2000 ROSARIO  
TEL. (0341) 480-8531/5  
REPUBLICA ARGENTINA

**ENSAM**  
École nationale  
supérieure d'architecture  
Montpellier



**ACUERDO ESPECÍFICO ENTRE  
LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO, ARGENTINA  
Y LA ESCUELA NACIONAL SUPERIOR DE ARQUITECTURA DE MONTPELLIER, FRANCIA.**

Conste por el presente documento, el Acuerdo Específico que celebran, de una parte la Escuela Nacional Superior de Arquitectura de Montpellier, con sede en calle l'Espérou n°179 / F-34093 MONTPELLIER Cedex 05 Francia, representada por su Director el señor Alain Derey, y de otra parte, la Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño de la Universidad Nacional de Rosario, Argentina, a través de su Rector, el Prof. Darío Maiorana, con domicilio legal en Maipú 1065 de la Ciudad de Rosario, en los términos y condiciones siguientes

**CLAUSULAS**

**CLÁUSULA PRIMERA: DEL OBJETIVO.**

L El presente Acuerdo tiene como objeto desarrollar un Programas de Intercambio y Cooperación en todas las áreas académicas ofrecidas por ambas instituciones. El programa de intercambio puede incluir:

- 2 Estudiantes de grado (4° año y 5° año).
- Profesores, Investigadores.
- Colaboración en Investigaciones.
- Actividades de Postgrado.
- Programación conjunta de asignaturas de postgrados, maestrías y doctorado.
- Proyectos de Investigación.
- Intercambio de información entre las bibliotecas de las respectivas instituciones.

4 2445 / 2015



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
PLANEAMIENTO Y DISEÑO  
RIOBAMBA 220 Bis - 2000 ROSARIO  
TEL. (0341) 480-8531/5  
REPUBLICA ARGENTINA

ENSAI

École nationale  
supérieure d'architecture  
Montpellier



### CLÁUSULA TERCERA: DEL PROGRAMA DE INTERCAMBIO DE PROFESORES E INVESTIGADORES.

- III.1 Cada año, ambas instituciones podrán enviar a la institución contraparte un determinado número de profesores y/o investigadores para que realicen diversas actividades académicas, las que deberán ser establecidas previamente entre las instituciones.
- III.2 Dichas actividades académicas tendrán como objetivo enriquecer o reforzar los cursos de los programas de estudio a nivel de postgrado.
- III.3. El período y la duración máxima y mínima de intercambio para profesores, e investigadores y será definido de acuerdo con cada situación y deberá ser de interés mutuo.
- III.4 En cumplimiento de este acuerdo, los profesores e investigadores de intercambio se atenderán a la normativa vigente en la Universidad de acogida.
- III.5 Los profesores participantes mantendrán su vínculo laboral con la institución de origen.

### CLÁUSULA CUARTA: DE LAS OBLIGACIONES.

- IV.1 Los gastos de alojamiento, transporte, como así también las personales, serán responsabilidad de los alumnos, profesores e investigadores.
- IV.2 Las Instituciones anfitrionas deberán, en la medida de lo posible, prestar asistencia al alumno visitante en lo que se refiere a alojamiento.
- IV.3 Estudiantes, profesores e investigadores en intercambio deberán poseer seguro de salud internacional válido en el periodo de las actividades de intercambio.
- IV.4 Ambas instituciones realizarán esfuerzos para obtener recursos financieros de las instituciones o de las agencias de fomento para financiar las actividades en cuestión.

4 2445 / 2015



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA  
 PLANEAMIENTO Y DISEÑO  
 RIOBAMBA 220 Bis - 2000 ROSARIO  
 TEL. (0341) 480-8531/5  
 REPUBLICA ARGENTINA

ENSΔII

École nationale  
 supérieure d'architecture  
 Montpellier



En prueba de conformidad con los términos de las cláusulas anteriores, los representantes de la Escuela Nacional Superior de Arquitectura de Montpellier y de la Universidad Nacional de Rosario, firman 4 (cuatro) ejemplares de un solo tenor y a un solo efecto, 2 (dos) en francés y 2 (dos) en español.

Firmado en Montpellier, Francia  
 el ... 16 / 11 ... .. 2014

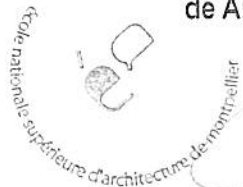
Firmado en à Rosario, Argentina  
 el ... .. 2014

direction **Director**  
**Escuela Nacional Superior**  
**de Arquitectura de Montpellier**

**Alain Derey**

**Rector**  
**Universidad Nacional de Rosario**

**Prof. Dario Maiorana**



2445 / 2015



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
PLANEAMIENTO Y DISEÑO  
RIOBAMBA 220 Bis - 2000 ROSARIO  
TEL. (0341) 480-8531/5  
REPUBLICA ARGENTINA

ENSΔII

École nationale  
supérieure d'architecture  
Montpellier



ACCORD SPECIFIQUE entre  
L'UNIVERSITE NATIONALE DE ROSARIO - ARGENTINE et  
L'ECOLE NATIONALE SUPERIEURE D'ARCHITECTURE DE MONTPELLIER - FRANCE

Le présent accord a pour vocation de régir l'accord spécifique conclu entre l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Montpellier sise 179, rue de l'Espérou / F-34093 MONTPELLIER Cedex 05 (France), représentée par son Directeur, M. Alain Derey et d'autre part, la Faculté d'Architecture, de Planification et de Design de l'Université Nationale de Rosario, Argentine, représentée par son Recteur, le Professeur Darío Maiorana, et domiciliée Maipú 1065 Ville de Rosario, en les termes et conditions suivantes:

CONVENTION

Article 1: OBJECTIFS

Le présent accord se donne pour objectif de développer un programme d'échange et de coopération dans tous les domaines académiques offerts par chacune des institutions. Le programme d'échange pourra inclure:

- 2 Etudiants de niveau master (4e et 5e Année).
- Enseignants, chercheurs.
- Collaborations dans le domaine de la recherche.
- Activités de recherche.
- Programmation conjointe de suivi d'études de niveau master et doctorat.
- Projets de recherche.
- Echange d'informations entre bibliothèque des institutions respectives.

2445 / 2015



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
PLANEAMIENTO Y DISEÑO  
RIOBAMBA 220 Bis - 2000 ROSARIO  
TEL. (0341) 480-8531/5  
REPUBLICA ARGENTINA

ENSAM

École nationale  
supérieure d'architecture  
Montpellier



#### Article 5: COORDINATION

- V.1 Afin de permettre la réalisation des différentes clauses du présent accord, chaque institution désignera un enseignant pour coordonner et développer la mise en oeuvre des activités menées conjointement. Ces personnes seront les interlocuteurs principaux pour présenter et proposer les activités à établir.
- V.2 Les coordinateurs seront également responsables de l'évaluation des activités présentées dans l'accord ci-présent selon les pratiques établies dans chaque institution.
- V.3 Pour une meilleure exécution du présent accord, les enseignants suivants sont désignés comme coordinateurs :
- Pour l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Montpellier: Elodie Nourrigat, architecte
- Pour la Faculté d'Architecture, de Planification et de Design de la UNR: Emilio Maissonave, architecte

#### Article 6: ENTRÉE EN VIGUEUR ET RÉSILIATION

- VI.1 L'accord ci-présent entrera en vigueur à la date de la dernière signature pour une durée de 3 ans; elle pourra être complétée par des avenants ultérieurs, par accord écrit des parties.
- VI.2 L'accord pourra être interrompu à l'initiative des institutions au moyen d'une demande écrite de la partie demanderesse; celle-ci prendra effet dans un délai de 90 jours à compter de la réception de la demande.
- VI.3 La résiliation de l'accord ne devra pas empêcher la finalisation des activités en cours de réalisation.

2445 / 2015



UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO  
 FACULTAD DE ARQUITECTURA  
 PLANEAMIENTO Y DISEÑO  
 RIOBAMBA 220 Bis - 2000 ROSARIO  
 TEL. (0341) 480-8531/5  
 REPUBLICA ARGENTINA

**ENSAM**  
 École nationale  
 supérieure d'architecture  
 Montpellier



La présente convention est signée en conformité avec les dispositions indiquées ci-dessus par les représentants de l'ENS Architecture de Montpellier et la Faculté d'Architecture, de Planification et de Design de l'Université Nationale de Rosario, en 4 exemplaires (2 en français et 2 en espagnol) d'une même teneur.

Fait à Montpellier, France

le 16/11/2014

Fait à Rosario, Argentine

le 16/11/2014

Le Directeur  
 de l'Ecole Nationale Supérieure  
 d'Architecture Montpellier



Alain Derey

Le Recteur  
 de l'Université Nationale de Rosario

Prof. Dario Maiorana



2445/2015